

第22届“星光奖”颁奖盛典湖北落幕

董卿被追问婚事何时办

本报综合消息 作为与中国电视“飞天奖”、中国电影“华表奖”并驾齐驱的三项政府大奖之一，第22届中国电视文艺“星光奖”颁奖典礼4月8日晚在武汉举行。除中央电视台及全国31家卫视的“名嘴”到场助阵外，著名表演艺术家宋祖英、阎维文、戴玉强、蔡明、黄宏、于魁智、歌手王心凌、文体明星刘璇等群星也同场亮相。宋祖英压轴献唱《鲜花属于你》将晚会气氛推向高潮。

星光奖颁出十一类大奖

本届“星光奖”由国家广电总局和湖北省人民政府主办，中国电视艺术委员会、中央电视台、中共湖北省委宣传部、湖北广播电视台承办。此次星光奖共有11大类61部作品获奖，其中，《首都各界庆祝中华人民共和国成立60周年大会》等8个节目获得特别奖，《拥抱世界——世博会倒计时三十天外滩国际音乐盛典》等9个节目获得电视综艺节目大奖；《中国NO.1——2011年湖北卫视元旦晚会》等4个节目获得电视歌舞节目大奖；《歌声飘过60年——献给祖国的歌》等3个节目获得电视音乐节目大奖。

本届星光奖颁奖盛典精彩纷呈

呈，京剧名家于魁智、李胜素一出《蝶恋》彰显中国传统艺术魅力，三大男高音戴玉强、莫华伦、魏松合唱的《我像雪花天上来》以特殊的方式向经典致敬。台湾歌手王心凌与少林寺塔沟武校合作表演了歌曲《彩虹的微笑》……当天颁奖盛典第一个亮点，莫过于包括央视在内的32家卫视“名嘴”的齐齐亮相，朗诵晚会的主题散文诗《我们是星光》。著名歌唱家宋祖英压轴出场演唱《鲜花属于你》掀起了当晚的最高潮。本场晚会的舞美，灯光、导演等沿用了北京奥运会和央视春晚的原班人马。据悉，颁奖盛典的实况由央视与湖北卫视于四月中下旬录像播出。

董卿否认即将结婚的传闻

当天诸多主持人的亮相成为星光奖一景，而央视“综艺一姐”董卿的婚事也受到了大家的关注，早前有消息传，董卿即将嫁入豪门，与上海中瀛集团董事长密春雷完婚。有记者向担任本届“星光奖”颁奖礼主持人的董卿求证，她大笑着避开了是否已经有意中人，甚至是不是密春雷的这个“关键点”，而是说起了一些“不着边际”的官话，她说：“这个消息10年前就有了，可能大家是

出于对我的关心和爱，就像10年前我的父母常说，你都老大不小了，10年后还是这些话。”

那么，如果结婚会隐婚吗？董卿听后也乐了，“像我们这种身份的人，想隐也隐不了吧。就好像现在八字都还没有一撇，就已经被传得有鼻子有眼啦！”谈到自己欣赏的主持人，董卿自称“口味挺杂”，“我既喜欢做《综艺大观》时的倪萍中国媳妇的那种形象，也喜欢孟非的机智幽默。主持人分很多种，但真正好的主持人需要具备两点基本素质，一是智慧，一是真诚，年轻人如果想走主持这条路，可以好好想一想”。董卿表示，未来她不会再做蹦蹦跳跳的节目，可能会做些安静人文的



董卿

节目，“我也很适合带人文气息的节目，我个人会很喜欢，也很贴合我的气质，期望能水到渠成吧。”

(张漪)

张爱玲海明威在书里相遇

“张看《老人与海》”受热捧



海明威

本报综合消息 近日，由张爱玲生前翻译的海明威经典名著《老人与海》简体版上市，这本被誉为“第一中译本”的经典作品，刚一出版就引起读者的好奇和热捧。两位不同美学风格的作家，在《老人与海》里“相遇”，当苍凉遇到硬汉，张爱玲有何机缘翻译此书？又成就了怎样的译笔？对此，记者采访了张爱

玲研究学者陈子善和止庵先生。

张氏译作是在香港完成

据张爱玲研究专家陈子善介绍，海明威中篇小说《老人与海》红遍西半球之际，张爱玲离开上海到达香港。迫于生计，张氏在美国驻香港总领事馆新闻处找到一份翻译工作，参与大规模的美国文学作品译计划，《老人与海》就在此之列。张爱玲翻译的《老人与海》中译本1955年由香港中一出版社出版，同年秋天，张爱玲移居美国。至此，张爱玲生前翻译的《老人与海》成为了最早的中译本。记者了解到，这部经典著作至今有海观、吴劳、黄源深、余光中等多个中译本。与其后的译本相比，张氏译本提供了一种更特别的“张看《老人与海》”的方式。

与海明威文风默契暗合

学者止庵告诉记者，从译文风格来看，张氏简洁干净的文风与海明威的电报代码的语言，有着一默契的暗合。在序言中张爱玲说道，“书中有许多句子貌似平淡，却是充满了生命的辛酸，我不知道青年的朋友们是否能够体会到。这也是因为我太喜欢它了，所以有这些顾虑，同时也担忧我的译笔不能传达出原著的淡远的幽默与悲哀”。止庵认为，张爱玲的译文颇多精彩之处，如形容老人的眼睛，吴劳译作“它们像海水一般蓝，显得喜洋洋而不服输”，余光中则翻译为“他的眼睛跟海水一样颜色，活泼而坚定”，张氏则译为“他的一切全是老的，除了眼睛。眼睛和



张爱玲

海一个颜色，很愉快，没有战败过”。“优劣姑且不问，张译显然更有精神代人的痕迹，也更确切捕捉到老人的刚毅的一面。”

(蔡震)

五月看“黄金” 七月看“盛宴”

本报综合消息 近日，面对以电影《泰坦尼克号3D版》打前阵袭来的众好莱坞进口片，网友自发保持队形举手支持“五月大片看宁浩《黄金大劫案》，七月大片看陆川《王的盛宴》”。两位导演分别在网上回应，宁浩称：“好艰巨的任务，还得看川的呀。”陆川称：“浩子，加油！”

4月24日新片上映，被推到首批抗坞风口浪尖的宁浩笑称“躲不过就打”，并表示不应靠玩小聪明对抗好莱坞，呼吁所有力量和导演都团结起来，强化中国电影工业，打一场综合仗。

陆川也表示《黄金大劫案》与《王的盛宴》上映时间正逢一年中电影市场最为残酷的暑期档，“我们的好莱坞朋友有七八部大片在迎接我们哪！每部电影都是一场硬仗！”

(马戟)

疑为情所困 台名模跳楼身亡

本报综合消息 据台湾媒体报道，曾担任台湾限制级男性杂志封面艳模的林逸筑，4月5日疑似与男友吵架后，从新北市芦洲区住处楼顶一跃而下，结束了28岁的生命。

警方调查时，发现她用手机从高处往中庭地面拍了张照片，传送给男友后写下“拜了我的爱”，不久即发生憾事。她的男友期间仅回短信说“工作很忙，没空，下班再说”。

死者母亲事后向警方透露，林逸筑最近与男友吵架，又罹患轻度忧郁症，分析感情因素居多。(东南)

王铮亮婚礼似浪漫音乐会 张靓颖微博送祝福

本报综合消息 相恋多年并于2011年完婚的歌手王铮亮与文薇4月8日在成都正式举办婚礼，两人在婚礼现场钢琴、小提琴和鸣，奏响爱的乐章，整场婚礼酷似浪漫音乐会。因工作原因未能到场的张靓颖微博送出祝福，愿两人白头到老。

4月8日凌晨02点53分，文薇在微博中深情感叹道：“爱到了一定程度，也许就是那种深深地理解了解对方的所有点点滴滴个性和

不完美，而从心里接受和欣赏喜爱，高兴着你的高兴，悲伤着你的悲伤，幻想着你的未来，品味着你的过去，为你打算计划铺陈着你更幸福的未来……无论如何，我在你身后，也



王铮亮与文薇在婚礼现场

片，并配文称“感恩，感激，感动，感谢……”

在你面前，在你脑海里，在你心上……谢谢你的爱”王铮亮则于4月8日21点49分上传了一张婚礼蛋糕的照片，并配文称“感恩，感激，感动，感谢……”

张靓颖于19点08分微博送出祝福：“王铮亮文薇今天是你们的婚礼，可惜我不能到现场为你们庆祝，祝你们的爱情一直浪漫到下辈子！不过不许喝醉！记得明天还要回来跟我一起录专辑哦！”

据悉，王铮亮和文薇于2006年一见钟情，陷入热恋。随后王铮亮因参加快乐男声而闻名，成为唱作俱佳的实力派歌手。而文薇则是著名的小提琴演奏家，现为四川音乐学院管弦系副教授。(弥尔)